A number of Myanmar letters used in Buddhist contexts in Shan State in the Union of Myanmar have recently come to light. These were provided by the Rev. Sukhaminda, General Benefactor, and Head of the Shan State Sangha Committee concerned with translating the Tipitaka into Shan, who provided the examples in the figures below, all from books published a few years ago.

The full set of characters used in Shan State to write Pali are as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Unicode Codepoints</th>
<th>Shan Characters</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1075 1076 1077</td>
<td>ka kha ga gha na ca cha ja jha nga</td>
</tr>
<tr>
<td>A9E0 1004 1078</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A9E1 AA61 A9E2 107A</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AA66 AA67 AA68 AA69</td>
<td>ta tha da dha na</td>
</tr>
<tr>
<td>A9E3 1010 1011 101B</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AA6A 107C</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1015 107D 107F</td>
<td>pa pha ba bha ma ya ra la wa sa</td>
</tr>
<tr>
<td>A9E4 1019 101A AA79</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>101C 101D 101E</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1081 AA6E 1022</td>
<td>ha la a</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Two additional characters are required. The second of these is a reduplication marker indicating that the syllable preceding it is to be pronounced twice. The first is used in Shan only together with the letter WA to indicate a measurement for grain. In the Tai Laing language, however, this same sign is used with a number of base letters.
### Shan Pali consonants

- A9E0 𢊕: MYANMAR LETTER KHAMTI GHA
- A9E1 𢋀: MYANMAR LETTER KHAMTI CHA
- A9E2 𢋁: MYANMAR LETTER KHAMTI JHA
- A9E3 𢋂: MYANMAR LETTER KHAMTI NNA
- A9E4 𢋃: MYANMAR LETTER KHAMTI BHA

### Combining mark

- A9E5 佱: MYANMAR SIGN SHAN SAW

### Punctuation

- A9E6 佲: MYANMAR MODIFIER LETTER SHAN REDUPLICATION
Figure 1. Sample showing ज GHA.
From page-10 of The Senghkamleng Magazine No.11, 2003.

Figure 2. Sample showing ॐ CHA.
From page-100 of The Senghkamleng Magazine No.11, 2003.

Figure 3. Sample showing ज JHA.
Figure 4. Sample showing ū NNA.

Figure 5. Sample showing ع BHA.

Figure 6. Sample showing the statusCode 陇 SAW
From *the Chronicle of Umpawng Hsipaw* by U Mu, the governor of Loilong. (Handwritten)
Figure 7. Sample text showing SHAN REDUPLICATION MARK. The text reads ၸႅင်ႈꧦ လႅင်းꧦ, jeng jeng leng leng.
From page 57 of the Dra Buddhaphasar (Level 5-6-7), 2004.
A. Administrative

1. Title
Proposal for encoding seven additional Myanmar characters for Shan Pali in the UCS.

2. Requester's name
Michael Everson

3. Requester type (Member body/Liaison/Individual contribution)
Individual contribution.

4. Submission date
2010-09-21

5. Requester's reference (if applicable)

6. Choose one of the following:
6a. This is a complete proposal
   Yes.
6b. More information will be provided later
   No.

B. Technical – General

1. Choose one of the following:
   1a. This proposal is for a new script (set of characters)
   No.
   1b. The proposal is for addition of character(s) to an existing block
       Yes.
   1c. Name of the existing block
       Myanmar Extended-A.

2. Number of characters in proposal
1

3. Proposed category (A-Contemporary; B.1-Specialized (small collection); B.2-Specialized (large collection); C-Major extinct; D-Attested extinct; E-Minor extinct; F-Archaic Hieroglyphic or Ideographic; G-Obscure or questionable usage symbols)
Category A.

4. Is a repertoire including character names provided?
   Yes.
4a. If YES, are the names in accordance with the "character naming guidelines"
   Yes.
4b. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review?
   Yes.

5. Fonts related:
   5a. Who will provide the appropriate computerized font to the Project Editor of 10646 for publishing the standard?
M. Everson.
   5b. Identify the party granting a license for use of the font by the editors (include address, e-mail, ftp-site, etc.): M. Everson, Fontographer.

6. References:
   6a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided?
   No.
   6b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources) of proposed characters attached?
   Yes.

7. Special encoding issue: Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input, presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)?
Yes. Unicode character properties above.

8. Additional Information: Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script.
See above.

C. Technical - Justification

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before? If YES explain
   No.

2. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body, user groups of the script or characters, other experts, etc.)?
   Yes. The Rev. Sukhaminda, General Benefactor, The Head of Shan State Sangha Committee of Translating Tipitaka into Shan.

2a. If YES, available relevant documents

3. Information on the user community for the proposed characters (for example: size, demographics, information technology use, or publishing use) is included?
   Yes. People in Myanmar.

4a. The context of use for the proposed characters (type of use; common or rare)
   Common.
   4b. Reference
5a. Are the proposed characters in current use by the user community?  
Yes.
5b. If YES, where?  
In Myanmar.
6. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely in the BMP?  
Yes.
6a. If YES, is a rationale provided?  
Yes.
6b. If YES, reference  
Contemporary use and accordance with the Roadmap.
7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)?  
Yes.
8a. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing character or character sequence?  
No.
8b. If YES, is a rationale for its inclusion provided?  
No.
8c. If YES, reference  
9a. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either existing characters or other proposed characters?  
No.
9b. If YES, is a rationale for its inclusion provided?  
No.
9c. If YES, reference  
10a. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function) to an existing character?  
No.
10b. If YES, is a rationale for its inclusion provided?  
No.
10c. If YES, reference  
11a. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences?  
Yes.
11b. If YES, is a rationale for such use provided?  
No.
11c. If YES, reference  
11d. Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided?  
No.
11e. If YES, reference  
12a. Does the proposal contain characters with any special properties such as control function or similar semantics?  
No.
12b. If YES, describe in detail (include attachment if necessary)  
13a. Does the proposal contain any Ideographic compatibility character(s)?  
No.
13b. If YES, is the equivalent corresponding unified ideographic character(s) identified?